

URUGUAY

En andra valomgång väntar i presidentvalet

MONTEVIDEO

I presidentvalet i Uruguay söndagen den 25 oktober fick José Mujica från partiet Frente Amplio flest röster. Den 29 november äger en andra valomgång rum med Mujicas främste motståndare, Luis Lacalle från Nationalpartiet. Frente Amplios kandidat fick 48 procent av rösterna.

Uruguayanerna gick till vallokalerna för att välja president för femårsperioden 2010-2015 och dessutom välja medlemmar till parlamentet (30 senatorer och 99 deputerade).

Mujica fick enligt preliminära resultat (det officiella resultatet ges först på måndag) 48 procent av rösterna medan Nationalpartiets kandidat Lacalle som var president mellan 1990 och 1995 fick 28 procent av de rösterna.

Pedro Bordaberry, kandidat för Colorado-partiet fick fler röster än beräknat, 17 procent. Presidentvalets andra två kandidater, Pablo Mieres från Självständiga partiet och Raúl Rodríguez från partiet Folkförsam-

lingen fick runt 2 respektive 0,5 procent av rösterna, enligt vallokalsundersökningar.

Inget ja i folkomröstningarna

I folkomröstningen om avskaffandet av 1986 års Förfallolag, som gav straffrihet åt den uruguayanska diktaturens militärer, fick ja-sidan bara 47 procent av rösterna, vilket är otillräckligt för att lagen ska kunna avskaffas. Inte heller röstade tillräckligt många ja i folkröstningen om att ge röströst till uruguayaner som bor utomlands, där fick ja-sidan bara 38 procent. För att förslagen skulle ha gått igenom krävdes att hälften plus en av de avgivna rösterna var positiva till förslagen.

När det gäller omröstningen den 29 november är den nödvändig i enlighet med Uruguays valregler som kräver att någon av presidentkandidaterna får hälften plus en av rösterna för att bli vald. Vanligtvis brukar resultatet i andra valomgången bli mycket jämnt. Nationalpartiet och Coloradopartiet, som båda är högerpartier, har redan bildat en allians.

FÖRENTA NATIONERNA

Rekordstort fördömande av blockaden mot Kuba

NEW YORK

Onsdagen den 27 oktober röstade Förenta Nationernas Generalförsamling med överväldigande majoritet för att be om ett slut på USAs blockad mot Kuba. Dokumentet som man röstade om heter "Nödvändighet att sätta stopp för den ekonomiska, handelsmässiga och finansiella blockad som Amerikas Förenta Stater har ålagt Kuba".

Det här är artonde året i rad som Generalförsamlingen ber att blockaden ska upphöra, men i år fick motionen mer stöd än någonsin förut. Ända sedan 1992 har FNs Generalförsamling fördömt blockaden.

187 länder från hela världen röstade ja till att be om ett slut på blockaden. Endast tre länder röstade nej: USA, Israel och Palau. Den här gången avstod Mikronesien och Marshall-öarna från att rösta.

Ju fler år som går, desto mer ökar antalet länder som uttrycker sitt motstånd mot blockaden som har funnits i nästan fem decennier. 1992 var det 59 länder som deklarerade sitt motstånd mot USAs politik, 2008 var det 185 nationer.

I sitt anförande i Generalförsamlingen kallade Kubas utrikesminister Bruno Rodríguez embargot för

“absurd” politik och beskrev den som ett systematiskt kränkande av de mänskliga rättigheterna. I september förnyade president Barack Obama blockaden mot Kuba, men många USA-amerikaner anser att blockaden är en relik från Kalla kriget som i dagsläget inte kan rättfärdigas och som mister effekt eftersom Kuba bedriver handel med andra nationer som Kina, Kanada, Venezuela och EU-länderna.

MEXIKO

Oro för genmodifierad majs

MEXICO CITY

Den mexikanska regeringens beslut att tillåta 15 odlingar av genmodifierad majs skapar idag stora kontroverser bland akademiker och miljöaktivister på grund av de effekter som detta kommer att få för inhemska arter.

Nyheten skapar oro bland specialisterna på grund av risken att DNA från ursprungliga arter i regionen går förlorade när de smittas av de genmodifierade grödorna. Enligt Elena Álvarez, forskare vid UNAM-universitetets Ekologiinstitut, är det omöjligt att isolera genförändrade odlingar från inhemska arter. Myndigheterna å andra sidan försäkrar att man kommer att åta extra försiktighetsåtgärder för att skydda odlingar med inhemska grödor. I Mexiko har ämnet debatterats sedan 1996 då de första kommersiella sädeslagen dök upp. Under påtryckningar från jordbrukargrupper och miljöaktivister beslöt regeringen 1998 att införa ett moratorium för sådd av dessa arter. Moratoriet upphörde i september i år.

Den 22 oktober godkände Sagarpa (Sekretariatet för jordbruk, boskapsskötsel, lantbygdsutveckling, fiske och livsmedel) ytterligare 13 odlingar, trots det starka motstånd som finns mot de transnationella företagens strategi. Det USA-amerikanska företaget Monsanto Comercial fick nio koncessioner och övriga sex gick till Dow AgroScience/PHI México, vilket gjorde att debatten tog ännu mer fart.

Beslutet garanteras också av Miljö- och miljöresurssekretariatet, vilket gör att det till dags dato finns 15 tillstånd att bedriva experimentell odling på fält i Sinaloa, Chihuahua, Sonora och Tamaulipas.

Jordbrukarorganisationer i Chihuahua hade några dagar tidigare varnat för att de kommer att bryta sig in på marker där genmodifierad majs odlas för att förstöra dem och undvika att inhemska arter runt Tarahumara-berget smittas.

NICARAGUA

Mer än 141 000 nya jobb

MANAGUA

62 procent av de nya jobben har skapats i företag via offentliga investeringar, 30 procent i den formella sektorn, fem procent i de nya kooperativen och tre procent i den offentliga sektorn.

Statistik från Arbetsministeriet (förkortat *Mintrab*) visar att bara i år har den sandinistiska regeringens ansträngningar inneburit att så mycket som 141 222 nya arbetstillfällen har skapats via ministeriet. Uppgiften bekräftas av att Nicaraguanska Socialförsäkringsinstitutet, Institutet för kooperativfrämjande, företag med offentliga investeringar och Mintrab har försäkringsregistrerat människor som tidigare saknat försäkring.

Under årets första kvartal skapade 41 979 nya jobb, under det andra kvartalet 43 237 stycken och under tredje kvartalet ytterligare 56 006 nya jobb. Statistiken visar att 62 procent av de nya jobben har skapats i företag via offentliga investeringar, 30 % i den formella sektorn, fem procent i de nya kooperativen och tre procent i den offentliga sektorn, via Mintrab.

Ministeriets program ”Allmän anställningsservice” lyckades under årets tredje kvartal att förmedla arbete åt 1 738 personer genom 722 besök på företag i ekonomins alla sektorer och lyckades uppnå att 87 procent av dessa registrerades på Mintrabs arbetsförmedling.

BOLIVIA

Evo firar sin 50-årsdag med skolbesök

LA PAZ

Den 23 oktober firade president Evo Morales sin 50-årsdag med högtidligheter till hans ära. Evo firade sin födelsedag med en ceremoni på en offentlig grundskola i La Paz och en annan ceremoni på Militära Ingenjörsskolan. På den offentliga grundskolan deltog han i lanseringen för tredje året i rad av ett skolbidrag på 200 bolivianos (28 dollar) som gynnar 1,8 miljoner barn. Regeringen i La Paz har avsatt ungefär 51 miljoner dollar för att betala bidraget, i syfte att undvika att barn hoppar av skolan.

VENEZUELA

Ursprungsfolk får jord

CARACAS

Ett regeringsprojekt har överlåtit mer än 1 005 000 hektar jord till ursprungsfolksbyar, berättade Sergio Rodríguez, vice miljöminister.

Under ett möte med representanter från olika folkgrupper, parlamentsledamöter och representanter från Folkombudsmannen, förtydligade Rodríguez att hittills har 40 kollektiva ägandebevis utdelats till venezuelanska ursprungsfolksbyar. Ett pressmeddelande från ministeriet anger att mötet ägde rum för att granska hur frågor kring gränsdragningen har skötts, vad projektet har uppnått, projektets styrkor, svagheter och vilka delar som bör förändras.

Rodríguez förklarade att 15 294 invånare i 45 byar som tillhör folken kariña, pume, jivi, cuiva, warao och yukpa har blivit tilldelade 1 005 810 hektar jord. Ministern ansåg det mycket viktigt att man inser att med gränsdragningen försöker man garantera

plats för ursprungsfolksbyarna och för utövandet av deras kultur, tradition och kosmvision, istället för ett godtyckligt utrymme.

Gränsdragningsprocessen är en del av president Hugo Chávez' politik för att erkänna ursprungsfolkens rättigheter och detta möter motstånd från boskapsuppfödare och storgodsägare.

Enligt den senaste befolkningsräkningen bor det i Venezuela mer än 30 olika ursprungsfolk som utgör drygt en halv miljon människor. Enligt experterna ligger dock den verkliga siffran mellan 700 000 och en miljon, om man har mätningens brister med i beräkningen.

Enligt källor gjordes befolkningsräkningen aldrig i de isolerade zoner dit tusentals ursprungsfolk förflyttades under sekler av förtryck och många av de ursprungsfolk som bor i städer identifierar sig inte som ursprungsfolk av rädsla för diskriminering.

ECUADOR

Projekt för omfördelning av jord sätts igång

QUITO

Ecuadors regering kommer att påbörja ett projekt för omfördelning av jord som ska överföra offentliga och privata obrukade jordar till jordbrukarfamiljer, enligt jordbruksminister Ramón Espinel.

Ministern förklarade att omfördelningsplanen först och främst gäller överföring till jordbrukarfamiljer av jord som ägs av staten och som inte ägnas åt jordbruksproduktion.

Jordarna kommer att överlåtas förutsatt att jordbrukarna betalar för egendomen. Därför kommer det att ges ut krediter som innebär att skulderna kan betalas av bit för bit.

Överlåtandet kommer att ske "i samverkansform", med ett program som ger familjerna "stöd för att de ska kunna producera ändamålsenligt och höja produktionen så mycket som möjligt".

– Projektet kommer att medföra krediter, teknisk assistans, förskottsbetalning, skapande av försäljnings- och organisationsnät, kurser och överförande av teknologi, förklarade jordbruksministern när han beskrev de program som ingår i den statliga planen.

Översättning: Hansalbin Sältenberg
